

FI-Helsinki: Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetése**Ajánlati felhívás**

(2007/C 206/06)

1. **Bevezetés:** A finn állam (a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium) a közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 23.7.1992-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban közszolgáltatási kötelezettség előírásáról határozott a Helsinki-Varkaus és/vagy Helsinki-Savonlinna útvonalon menetrendszerűen közlekedtetendő légi járatokra.

A közszolgáltatási kötelezettséget az Európai Unió Hivatalos Lapjában (HL C 205, 4.9.2007) tették közzé.

Amennyiben 1.9.2007-jéig egyetlen légi fuvarozó sem kezdi meg vagy jelenti be a közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelő, menetrendszerűen közlekedő légi járat üzemeltetésének megindítását a Helsinki-Varkaus és/vagy Helsinki-Savonlinna útvonalon pénzügyi ellentételezés iránti igény nélkül, a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium az ehhez az útvonalhoz való hozzáférést legfeljebb hároméves időtartamra egyetlen légi fuvarozóra korlátozza. Ebben az esetben a légi járatnak ezen az útvonalon történő üzemeltetéséhez való jogot a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában rögzített rendelkezéseknek megfelelően nyílt eljárás alapján kell odaítélni. A Közlekedési és Hírközlési Minisztérium (megrendelő) 14.6.2007-én nyílt ajánlattételi eljárás kiírásáról határozott.

2. **Az ajánlati felhívás tárgya:** Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetése a Helsinki-Varkaus és Helsinki-Savonlinna útvonalon 1.12.2007-jétől 30.9.2010-ig, a 4.7.2008. és 2.8.2008. közötti, a 3.7.2009. és 1.8.2009. közötti, valamint a 2.7.2010. és 31.7.2010. közötti időszak kivételével.

3. **Részvétel az ajánlattételi eljáráson:** Az ajánlattételi eljárásban minden olyan légi fuvarozó részt vehet, aki a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló, 23.7.1992-i 2407/92/EGK tanácsi rendeletnek megfelelő, érvényes működési engedéllyel rendelkezik.

4. **Az eljárás lefolytatása:** Az ajánlattételi eljárást a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése d)–i) pontjának rendelkezései szerint kell lebonyolítani.

A megrendelő elutasíthat minden ajánlatot, ha azok árszintje túl magas, illetve ha a körülmények vagy a járat megszervezésének feltételei lényegesen megváltoznak, és ennek következtében a tervezett járatot az ajánlati felhívásban ismertetett módon már nem célszerű vagy nem lehetséges megvalósítani.

A szerződés aláírásáig a megrendelő fenntartja a jogot, hogy elhalassza a tervezett járat beindításának időpontját. A járat beindításának elhalasztásával a forgalom megszüntetésének időpontja is ennek megfelelően későbbre tolódik.

5. **Az ajánlattétellel kapcsolatos dokumentáció:** A teljes dokumentáció – amely tartalmazza többek között az aján-

lati felhívást, a nyílt eljárás feltételeit, a szerződési feltételeket, a közszolgáltatási kötelezettség részleteit és az ajánlattételhez szükséges formanyomtatványokat – a következő címen szerezhető be:

Liikenne- ja viestintäministeriö, Kirjaamo, PL (PO Box) 31, -00023 Valtioneuvosto, Helsinki.

A dokumentáció az alábbi email-címen, illetve faxszámon igényelhető: kirjaamo@mintc.fi, illetve +358 9 160 28619.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** Az ajánlatban egyértelműen fel kell tüntetni a szóban forgó légi járat üzemeltetéséhez kért, euróban kifejezett ellentételezés összegét. A kért ellentételezésnek a tényleges költségek és bevételek becslésén kell alapulnia, és meghatározásakor számításba kell venni a közszolgáltatási kötelezettség által támasztott minimumkövetelményeket is. Az ellentételezés csak magának a légi járatnak az üzemeltetési költségeit, illetve Helsinki-Vantaa, Varkaus és Savonlinna repülőtérén felmerülő olyan költségeket fedezhet, amelyek csak az ezeken az útvonalakon üzemeltetett légi járatokhoz kapcsolódnak. Az ellentételezés összege nem tartalmazhat más útvonalakon vagy más repülőtereken felmerülő költségeket.

Minden ellentételezést és költséget euróban kell megadni.

7. **Viteldíjak:** Az ajánlatban részletezni kell a repülőjegyárakat, érvényességi feltételeiket és a díjszabási rendszer különböző jegytípusait. Az árakat az erre az útvonalra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően kell megállapítani.

8. **Kiválasztási szempontok:** A kiválasztás azon ajánlatok közül történik, amelyek megfelelnek az ajánlati felhívásnak és a dokumentációban előírt feltételeknek. A kiválasztás során a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése f) pontjában említett alapelveket veszik figyelembe.

9. **A szerződés érvényességi időtartama:** A szerződés a megkötés időpontjától 30.9.2010-ig érvényes. A járatok a 1.12.2007-jétől 30.9.2010-ig tartó időszakban közlekednek.

Amennyiben a megrendelő a tervezett járatindítás időpontjának elhalasztására kényszerül, a járatüzemeltetés és a szerződés végső időpontja is későbbre tolódik.

10. **A szerződés módosítása vagy felbontása:** A szerződés csak abban az esetben módosítható, ha a módosítások következtében nem áll elő olyan helyzet, hogy az ezt az útvonalat érintő közszolgáltatási kötelezettség szerinti követelmények a továbbiakban nem teljesülnek. A szerződés módosítása kizárólag írásban történhet. A szerződő feleknek jogukban áll felbontani a szerződést a szerződési feltételekben rögzített indokok alapján.

11. **Szankciók a szerződés teljesítésének elmaradása esetén:** A légi fuvarozó felelősséget vállal a szerződésben rögzített kötelezettségek teljesítéséért. Ha a légi fuvarozó nem teljesíti kötelezettségeit a szerződésnek megfelelően, illetve kötelezettségeit hiányosan teljesíti, a megrendelő csökkentheti a fizetendő ellentételezést.
12. **Az ajánlat benyújtási határideje:** Az ajánlatot legkésőbb 31 nappal azt követően kell benyújtani, hogy az értesítést az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétették, beleszámitva a közzététel napját is.
13. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatoknak legkésőbb a 12. pontban jelzett napon 16 óra 15 percig kell beérkezniük a Közlekedési és Hírközlési Minisztériumba. A borítékon a következőket kell feltüntetni: „Tarjous: Varkauden ja/tai Savonlinnan lentoliikenne, 734/79/2007”. Az ajánlat küldhető postán az 5. pontban megjelölt címre, illetve leadható személyesen a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium iktatóosztályán a következő címen: Eteläesplanadi 16, Helsinki. Az iktatóosztály nyitvatartási ideje: hétfőtől péntekig 8.00 és 16.15 óra között.

Az ajánlott árat az ajánlattevő nevével ellátott, külön zárt borítékban kell benyújtani.

Az ajánlat 31.12.2007-ig érvényes.

14. **Az ajánlati felhívás érvényessége:** A 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően a Közlekedési és Hírközlési Minisztériumnak jogában áll felfüggeszteni az eljárást és/vagy elutasítani az összes ajánlatot, amennyiben egy EU-tagország légi fuvarozója 1.9.2007-je előtt bejelenti a finn polgári légi közlekedési hivatalnak, hogy szándékában áll menetrendszerű légi járatok indítása a szóban forgó útvonalon 1.12.2007-jétől kezdődően, a közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelően kizárólagos jogosultság és pénzügyi ellentételezés nélkül.

Az ajánlat azzal a feltétellel fogadható el, hogy az állami költségvetésben elegendő pénzeszközt különítettek el a szóban forgó projektre, továbbá Savonlinna és környéke közigazgatási körzete, valamint Varkaus városa a járatok megrendelőiként kötelezettséget vállalnak a projekt finanszírozására.